



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

PCDC 301-305 N. 9th Street Philadelphia, PA 19107 215/922-2156 215/922-7232 (FAX)
www.chinatown-pcdc.org

August 2010 News

Community Safety

The Chinese media, 6th Police District, and community members have reported a series of robberies recently in Chinatown. Many community members have volunteered to help increase the safety of Chinatown. The 6th Police District implemented a plan to have more of a police presence in Chinatown. They have made arrests in recent weeks in connection to these robberies. In addition, the 6th Police District has expressed their willingness to visit Chinatown stores to perform safety inspections. The Chinese Benevolent Association, Philadelphia Chinese Community Organizations United, and PCDC have contacted the Councilman DiCicco's office to inquire about brighter street lights and street security cameras. We are waiting to hear. PCDC would like to thank the 6th Police District Department for their immediate response. Please feel free to contact Mr. Xu Lin if you have questions or concerns: (215) 922-2156.

Teen Club



The PCDC Teen Club served more than 50 teenagers in the last school year. Most of the youth come from Chinatown and South Philly. The youth speak different languages at home including Cantonese, English, Fuzhounese, Hakka, Mandarin, Shanghainese, and Toishanese. The majority of the youth indicate that they come to Teen Club looking for a place to meet new people and to hang out with old friends. Space is limited for the youth in the community. By providing a safe space and bringing young people together for positive development, PCDC Teen Club helps to build community.

The Teen Club's activities include: discussions on topics related to youth's everyday life such as safety, Asian American identity, student organizing; workshops on resume building, interview skills, college applications, and financial aid; activities like camping, hiking, art gallery field trips, sports, and movie nights; assistance with finding internships, jobs, and volunteer opportunities.

The Teen Club will resume in September. **For more information, feel free to contact Xu Lin at: (215) 922-2156.**

The Teen Club will resume in September. **For more information, feel free to contact Xu Lin at: (215) 922-2156.**

Safety Tips

Here are safety tips from PCDC:

- Call "911" or walk to the 6th Police District at 11th & Winter Streets to report any suspicious activity or crime.
- When you see trespassers on your property, call "911" immediately. Language assistance will be provided for individuals who speak limited English.
- Property and store owners should leave their front door lights on at night so you and your neighbors can see who is around. Leaving the light on will cost you as little as a few dollars a month but increase a person's safety, which is invaluable.
- If you get an unexpected knock at the door, check to see who it is before opening it.
- Get in touch with the Chinatown Town Watch if you need assistance with calling "911" or would like to join the Town Watch.
- PCDC has a police language form for residents with limited English proficiency. Once residents complete the form and send it to the police station, the police will automatically find an interpreter who speaks your language when you call "911" from your home phone.

New Journey for PCDC Housing Program



This year, PCDC was invited to join National CAPACD's HUD-certified counseling network. The Coalition of Asian Pacific American Community Development (CAPACD) is a membership organization with a network of nonprofits from

Philadelphia to Hawaii. Based in Washington DC, CAPACD focuses its work on policies and issues affecting Asian American communities like Philadelphia's Chinatown. The name CAPACD reflects one of the organization's top priorities: building capacity.

PCDC is excited to be a member of CAPACD's inaugural HUD housing counseling network. For several years, PCDC has participated in CAPACD's trainings and regional and national conventions on housing counseling issues. PCDC participated in workshops with colleagues from around the country to discuss best practices in serving the LEP (Limited English Proficient) population.



PCDC staff Sara Yeung leads a tour in Chinatown.

PCDC's acceptance into CAPACD's housing counseling network and PCDC's HUD certification means that our clients are getting the best and most current, nationally practiced approaches. Our counselor provides bi-lingual and culturally sensitive service to clients who come to Chinatown. The CAPACD network has housing counseling service providers



8/16, on behalf of National CAPACD, PCDC hosted the housing counseling network meeting at Tai Lake Restaurant.

throughout the country, who are listed at the website: <http://nationalcapacd.org/index.php/pages/membership/#current>. Whether clients are in Philadelphia, New York, Boston or in communities further west, they can find a bi-lingual housing counseling provider.

Mural Arts in Chinatown



Artist works on the mural project.

The future site of Eastern Tower, a mixed-use community center development, is home to temporary project launched by Philadelphia Mural Arts program. This experimental project

is located at the northwest corner of 10th and Vine Streets. A team of intergenerational artists had worked together to create 12 wallpapers that represent rooms, hallway and attic of the vacant house, which will be demolished. Titled "Home That Was", this artwork aims to explore memory and loss in the past and inspire people with its potential for the future. This mural of temporary nature is the first one of its kind citywide that only apply to vacant properties that won't last for long. The site will be cleared for the mixed-use Eastern Tower development.

10th St. Plaza

10th St. Plaza project has started demolition and construction mid August. The project is scheduled to last until November. PCDC would like to thank you for your cooperation during the construction. We look forward to present all residents an amazing community space to use, and a welcoming gateway for the Chinatown neighborhood.



Survey Season Complete



After two months of door-to-door surveying in Chinatown, PCDC staff

and volunteers collected over 200 surveys from the community. Thank you for your participation during the survey season. The next step is to process and analyze the data. We look forward to presenting the results to you in the fall. Congratulations to the 4 Chinatown residents who received their raffle prizes of Chung May Supermarket gift certificates, including: Mrs. Yiu, Mrs. Yu, Mr. Lee, and one resident who needs to claim his prize: ticket # 095208

Language Access



It is difficult to navigate government agencies, especially if English is not your first language. Mayor Nutter's early priority was to require that all city agencies provide language access. You can expect all agencies to provide language line, which is interpretive service. Also you can call 3-1-1, when asking any question regarding City services. Just state that you speak "Chinese" and they should have an interpreter on the line to help you.

Have you gotten your "I speak Chinese" card yet? PCDC have cards available. Show this card to any City agency and they will call an interpreter for you. Know your language rights, and understand the system.

— Melody Wong, Main Street Manager

Street Cleaner Wanted

Sanitation Personnel Wanted



PCDC has two temporary open positions for Chinatown Street Cleaning. The City of Philadelphia's Way to Work program has enabled PCDC to employ 2 people. Applicants must meet program requirements. Applicants must be guardians of a dependent minor and meet income guidelines (see below). If interested, please call Rachel Mak at 215/922-2156.

Income guideline chart:

Persons in family	235% poverty guideline
1	\$25,451
2	\$34,240
3	\$43,029
4	\$51,818

MAIN STREET

Chinatown Restaurant Week

Free Service for Business Owners



Chinatown's Main Street Program is organizing the 2nd Annual Restaurant week on

Sept 26th- Oct 1st.

There will be fixed priced menus from \$15-25 to showcase the good food of Chinatown. If your restaurant is interested in participating please contact Melody Wong, PCDC Main Street Manager: (215) 922-2156.



FREE CONSULTING SERVICE FOR CHINATOWN BUSINESSES

Are your signs and menus clear and easy for English speaking customers to understand?

Philadelphia Chinatown Development Corp. (PCDC) will check your signs and menus for proper English and offer suggestions for more appeal to English speakers. This service is

provide one of our Main Street volunteers. Please note this is not a translation service.

Please drop off your ads and menus at our office to be checked, and we will call you in a few days

Contact information: Melody Wong 301-305 North Ninth St. Philadelphia, PA 19107. Phone #: (215)-922-2156

PCDC Expo

On Saturday, July 24th, PCDC successfully held our second PCDC Expo. More than seventy community residents and friends attended the event.



PCDC staff and service providers

PCDC fostered a sense of community by providing a place for participants to feel safe, nurtured and assisted. We held 2 panels on “Establish Your Credit”, “Protecting Your Credit” and “ID Theft” and “Medicare – How to Navigate Medicare”.

For the first panel, PCDC invited Police Officer Tanya Brown to talk about

how to prevent ID Theft. She suggested that people should not carry social security cards and only a few credit cards. If you discover that you are a victim of ID theft, you have to file a police report. Eddie Wong from Consumer Credit Counseling Service of Delaware Valley talked about protecting your credit. He stated that you need to check financial statements and bills as soon as they arrive and report any unauthorized transactions to the companies immediately.

To avoid ID theft, you must take steps to protect yourself. One way is to "freeze" your credit file. This means that new credit cannot be established in your name until you lift the "security freeze." Vickie Huang from Citibank talked about how to establish good credit. If people do not have any credit history, you can get a credit card. A secured credit card is a bank credit card backed by money you deposit in a bank account. If you don't pay off your credit card bill, the money in your account may be used to cover that debt.

Last, Ms. Der-Song Song from Social Security Administration talked about Medicare – how to navigate Medicare. The following groups participated at the event: AW Agency, Chinese Christian Church and Center, Citibank, Consumer Credit Counseling Services of the Delaware Valley, Hahnemann University Hospital/Tenet, Health Partners of Philadelphia, Independence Blue Cross, PECO, An Exelon Company, Philadelphia Corporation for Aging, Philadelphia Immigrant Mentoring Collaborative, Philadelphia Police Department and Social Security Administration. In total, we had 12 providers participating in the exhibition hall.



Panel discussions and providers

PCDC History

10 Years Ago at PCDC...



• PCDC and the Chinese Benevolent Association were continuing efforts to

oppose the proposed baseball stadium at 11th and Vine and preserve the Chinatown community. The Stadium Out of Chinatown Coalition (SOCC) filed suit against the City. PCDC announced a need for volunteers to circulate petitions.

What happened: Because of the tireless efforts to oppose the stadium in Chinatown, on November 13th, 2000, Mayor Street announced that the City was no longer considering the Chinatown site for the proposed stadium.

• Plans to develop a mixed residential/commercial unit at 9th and Wood Streets were announced. Buyers were invited to apply to PCDC.

What happened: On October 30th, 2003, Mayor Street and over 100 friends of PCDC dedicated Sing Wah Yuen, a new residential development at 9th and Wood Streets. PCDC continues to attempt to bridge the housing gap for Chinatown.

Accessing Service

Child Care Assistance

Child Care Information Services- Monday Sep 13th, 10-11:30am. Call Lauren Wen for information 215-271-0433.

Health Insurance Assistance

Independence Blue Cross & Highmark Blue Shield Caring Foundation's—Monday, Sep 13th, 10-1:00pm. Call Jennifer Lam at 215-779-8954 for information

社區諮詢展覽會

本會歷史

本會於7月24日（星期六）成功舉辦了第二屆社區諮詢展覽會。當天，超過七十位社區人士參與活動。



本會員工參加活動的團體合影

這次所舉辦的活動，主要目的是讓居民有機會聽取一些有關安全，健康和社會福利服務等諮詢。本活動分為兩個主題——一：[保護您的信用]與[身份盜用]，二：[醫療保險—如何管理您的醫療保險]。

PCDC邀請到費城警員

Tanya Brown跟我們一起探討第一個主題—[如何避免身份被盜用]。Brown建議各位避免攜帶過多信用卡及社會安全卡。若您懷疑您的身份已被盜用，必須盡速前往警局申報。

另外，我們邀請到CCCS of DV的Eddie Wong主講[如何保護您的信用]。為保護您在銀行的信用，您必須及早檢視當期寄達的財務報表和帳單。若有任何未經授權的交易，請盡速通知相關公司。為了避免身份被盜，您必須採取行動來保護自己。方法之一為“凍結”個人信用檔案。這意味著除非你解除“安全凍結”不然別人是無法以你的名字開立新的信貸戶口。

Citibank的Vickie Huang為我們講解[如何建立好的信用]。若您還沒有任何信用履歷，您可以申請一個安全信用卡。所謂的安全信用卡，是一銀行信用卡，當您沒有繳交信用卡賬單時，銀行會自動從您的存款中扣款。最後，我們請到社會安全局的Ms. Der-Song Song與我一起探討長者醫療保險[如何管理您的醫療保險]。一共十二個團體，組織參與本會的諮詢展覽會。



講座和展示桌

十年回顧



為了保存華埠社區，本會和中華公所反對11街和萬安街的

棒球場計劃。反對華埠棒球場聯盟起訴費城市政府。本會詢問義工幫忙收集請願書

成績：作為社區組織反對棒球場的結果，在2000年11月13日，Street市長宣佈費城市政府放棄在華埠建立棒球場的計劃。

本會宣佈在9街和Wood街建立多功能住宅區的計劃，並邀請有意購物者向本會申請。

成績：在2003年10月30日，Street市長和一百多名本會的朋友參加了盛華園房屋竣工剪彩儀式。本會在華埠房屋不足上繼續努力。

服務

為了Lauren Wen Service 將於9月13日上午10點至11點30分提供免費協助申請託兒服務。詳情請洽：215-271-0433。

藍十字林小姐將於9月13日上午10點至下午1點在本會幫助社區成員社慶低收費醫療保險計劃。詳情請洽：215-779-8954。

多謝合作

語言權利

臨時工機會



社區發展問卷調查終告結束。在華埠挨家挨戶地進行了兩個月的問

卷調查后，華埠發展會工作人員和義工從社區收集到了超過200份的問卷調查。十分感謝你們抽查時間參與我們的問卷調查。我們的下一步驟是分析到手的資料。我們希望能在今年秋天向大家展示問卷調查的結果。藉此更深入地了解華埠的生活水平和未來的發展。恭喜華埠的五位居民贏得中美超市的禮品卷：ticket # 095208; 李太太；Mrs. Yu; Mrs. Yiu



當您與任何政府機構交涉時，您是有權利向該機構尋求一位翻譯員。您可以要求

該機構提供一位中文翻譯員。您也可以撥打3-1-1專線，撥通后請說：[Chinese]，該線會轉接給翻譯人員，該人員會以中文回答您任何關於費城市政府的問題與服務。

您有[我說中文]卡了嗎？這張卡協助您在任何政府機構處理事情時，有翻譯專員為您服務。若您有此需求，請至本會索取[我說中文]卡。了解您的語言權利，熟悉服務系統。

—Main Street Manager: 黃樂生



本會透過費城

“Way to Work Program” 誠徵

兩位街道清潔員工。工作時間將

持續到計劃資金

完全發完為止。應徵者必須符合

以下條件：1. 未成年監護者 2. 家庭收入符合以下表格。有意者請

洽麥小姐：215-922-2156。

家庭人口數	235% 貧困線標準
1	\$25,451
2	\$34,240
3	\$43,029
4	\$51,818

華埠大道

第二屆華埠美食週



費城華埠大街即將舉辦第二屆餐館美食週。9月26日到10月1日，參與美食週的餐廳將會推出15到25元的固定

菜單，以發揚傳統華埠美食。

有興趣加入本活動的餐廳，請與黃樂生小姐 (Melody Wong) 聯係：215-922-2156。

免費校對服務



費城華埠發展會可以審核您的廣告招牌和菜單是不是用了正確的英文，並提供建議，以吸引更多說英語的顧客。這是一個校對服務，而不是一個翻譯服務。請把廣告招牌和菜單送到我們的辦公室。幾天

后，您就可以收回了。多謝華埠大道義工提供這項免費校對審核服務。請聯係黃樂生小姐：301 N. 9th Street, Philadelphia, PA

19107. 電話號碼：215-922-2156。

本會房屋項目邁入新里程

社區項目



本會今年很榮幸獲邀加入亞裔太平洋社區聯盟 (National CAPACD) 之房屋發展諮詢網絡，CAPACD 是一個由費城到夏威夷各

地區的非營利組織所組成的會員式團體，總部設於華盛頓首府。其主要工作集中於處理各項對亞裔社區有影響的政策爭議及問題。團體命名為CAPACD代表著增進實力，加強地位。

本會很高興能成為CAPACD房屋發展諮詢網絡一員。過去幾年，本會積極參與CAPACD的房屋培訓和研究會議，有區域性和全國性的討論



本會員工楊星兒帶領各地區的會員參觀本會參與的房屋項目

會。此外，我們也共同商研，探討，及服務英語能力有限的華人，給與最好的房屋顧問協助。

本會加入CAPACD的房屋諮詢網絡並得到HUD（美國住房和城市發展部）的認證，代表本會的房屋諮詢服



PCDC 與 CAPACD，以及來自各地的團體會員共進晚餐

務踏入新里程，未來我們的華人客戶將會得到更好，更新的全國訊息。我們的服務諮詢顧問提供雙語服務，而且不論你身在費城，紐約，加州或夏威夷，你們都可以在網上找到服務亞裔的房屋諮詢服務。

華埠壁畫計劃



藝術家工作情景

未來的華埠社區中心地點被“費城市壁畫計劃”選中，做實踐性的壁畫項目，這個臨時性質的項目位于十街及

万安街的空置樓的外牆。這個由青年及中老年藝術家組成的團隊設計創作了12幅壁紙，分別象徵性地描繪了這棟即將被拆除的建築的房間，走廊和閣樓。命名為“曾經的家”，這件藝術作品在費城第一次展出，且僅適用於並不能保留很久的空置住宅。在這棟空置住宅被拆除之後，這塊場地將會用作華埠社區中心的建設。

十街广场

十街廣場改造項目已於八月中旬正式開工。項目預計將於十一月結束。華埠發展會希望您施工工程中予以支持合作。我們真誠期盼能為華埠居民提供一個休閒娛樂的場所和一個友好的社區大門。





PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

PCDC 301-305 N. 9th Street

Philadelphia, PA 19107

215/922-2156

215/922-7232 (FAX)

www.chinatown-pcdc.org

二零一零年八月簡訊

社區安全

最近，華人媒體，警察局第六分局，和華埠居民陸續傳出關於最近在華埠發生的幾起搶劫案。許多社區成員對此作出回應，自願做義工以此來加強社區的治安情況。通過近期的嘗試，我們已經清楚地看到了成效。除此之外，警察局第六分局也增加了在華埠的巡邏，並在最近逮捕3名跟搶劫案有關的嫌疑人。另外，第六分局表示他們願意到華埠各商家給大家做安全培訓。本會感謝警察局對華埠治安所作的努力。與此同時，中華公所，大費城僑學界社團聯席會以及本會聯係了市議員辦公室，提出了要在華埠增加路燈的要求。現在還在等待回音。在此期間，我們想提醒大家注意安全。如有問題請與本會林旭先生聯係：(215) 922-2156。

青少年俱樂部



本會青少年俱樂部已經服務了超過50名的青少年，他們中的絕大多數來自華埠和南費城。這些青少年在家裏說各種不同的語言，其中包括：廣東話，英文，福州話，客家話，國語，上海話，或台山話。多數的青少年表示他們來青少年俱樂部是想認識新的朋友或是跟已經認識的朋友相聚。青少年俱樂部希望能夠為建立一個理想的社區出一份力。青少年俱樂部的活動包括：關於安全，亞裔身份，和學生組織工作等的討論會；關於簡歷，面試技巧，申請大學，助學金的講座；野營，遠足，參觀藝術展覽，體育，和看電影等活動；協助找實習，工作，和義工的機會。青少年俱樂部將在九月份開始。欲知詳情，請聯係本會林旭先生：(215) 922-2156。

安全提示

以下是本會對社區居民的一些安全提示：

- 如果你看到有人行動可疑或是欲實施犯罪行為，請立即撥打“911”或到11街和冬天街(Winter St.)的警察局報警。
- 當你在自家住宅附近看到有陌生人進入，你可以撥打“911”報警。警察局會為英文能力有限的居民提供翻譯。
- 屋主和商家應在夜間打開門前的燈，以方便你和你的鄰居清楚地看到周圍的情況。夜間開燈的費用每月只需幾美元。
- 如果有人敲你家的門，請看清來人后再開門。
- 如果需要協助報警或想參與到守望隊活動，你可以與華埠守望隊聯係。
- 華埠發展會有一份警察局專門給英文能力有限的居民的語言表格。在居民填好並提交表格后，你以後在家報警時警察局會自動幫你找相對應的翻譯員。